



ORGANISMO INTERNACIONAL
REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA (OIRSA)
SERVICIO INTERNACIONAL DE TRATAMIENTOS CUARENTENARIOS (SITC)
INTERNATIONAL REGIONAL
ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH (OIRSA)
QUARANTINE TREATMENTS INTERNATIONAL SERVICES (SITC)

00045216

CONSTANCIA DE TRATAMIENTO CUARENTENARIO / PROOF OF QUARANTINE TREATMENT **APM No. 45216**

Lugar y fecha: Document Place and date: 21/12/2018	Fecha inicio tratamiento: Treatment started on date: 21/12/2018	Hora: Time: 03:45 PM	Fecha finalización tratamiento: Treatment ended on date:	Hora: Time:
☐ Importador / Importer ☒ Exportador / Exporter	Nombre: RAYOVAC GUATEMALA, SOCIEDAD ANONIMA			
☒ TERRESTRE / LAND	☐ AEREO / AIR	☐ MARITIMO / MARINE		
Tipo de Transporte: Marítimo	Tipo de Aeronave: Type of Aircraft:	Nombre del Vapor: Vessel Name: MATAQUITO		
Placa: Registration plate: 849E	Matrícula: Registration number:	No. de Viaje: Trip No.		
Origen: China	Procedencia: Point of Departure: China	Destino: Destination: Guatemala		
Tipo de Tratamiento / Type of treatment: ASPERSIÓN MARITIMA	Químico utilizado: Chemical used: VIROFLEX	Dosis: 1.56 c.c./LT/10 gr/litro de		
Concentración: Concentration:	Cantidad de Químico utilizado: Amount of chemical used:	Dose: Temperature ambiente: 0 °C		
Volumen tratado: Treated volume: 0m3	Tiempo de aeración: Ventilation period: 0 0.05	Room temperature:		
Tiempo de exposición: Exposure period:	Peso / volumen / unidades: Weight / volume / units: 0 0			
Producto tratado: Product treated: 5 Contenedores de 40", 5 Contenedores de 40"	Motivo del tratamiento: Treatment Purpose:			
Fecha y No. orden de tratamiento de Cuarentena: Date and Order No. for quarantine treatment:				
Observaciones: Observations: 05*40 POLIZA NO. 303-8510153 / 0152				

5 STANDARD S.A. - PBX: 2423-8900 - FAX: 2423-4018



NOMBRE, FIRMA Y SELLO JEFE PUESTO SITC /
NAME, SIGNATURE AND SEAL OF SITC POST CHIEF

NOMBRE, FIRMA Y SELLO OFICIAL DE CUARENTENA AGROPECUARIA
NAME, SIGNATURE AND SEAL OF QUARANTINE OFFICER



02200000045216

00045216

ORGANISMO INTERNACIONAL REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA APM No. 45216	
COMPROBANTE DE PAGO	
INTERNATIONAL REGIONAL ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH	
RECEIPT	
RECIBI DE: RECEIVED FROM: LA CANTIDAD DE: THE AMOUNT OF: EN CONCEPTO DE: FOR: CANCELADO EN: PAID IN:	RAYOVAC GUATEMALA, SOCIEDAD ANONIMA QUINIENTOS OCHENTA CON 42/100 Quetzales TRAILER (FURGON) - ASP
TCQ 21/12/2018	POR Q / FOR Q ***580.42
EFFECTIVO/CASH: ☐	TIPO DE CAMBIO: 7.73892
CREDITO/CREDIT: ☒	EXCHANGE RATE:
CHEQUE No./CHECK No.	BANCO/BANK:
LUGAR Y FECHA / PLACE AND DATE	QUETZALES
NOMBRE COLECTOR SITC / SITC COLLECTOR NAME: Jorge Mario de la Cruz Cristales	
FIRMA / SIGNATURE	
CANCELA VALOR DE TRATAMIENTO / PAYMENT FOR TREATMENT COST	

ORIGINAL CLIENTE (ADQUIRIENTE)



02200000045216